

Kirkkopulletiini OF FINNISH LUTHERAN CHURCH November - December 2018

Message from Pastor Nina

Huomenna, lauantaina 3.11, vietetään Suomessa pyhäinpäivää. Olen valmistelemassa iltakirkkoa huomiseksi, jossa luetaan vuoden aikana kuolleiden seurakuntalaisten nimet, ja sytytetään heille muistokynttilät. Neljäsataa nimeä.

Pyhäinpäivän iltakirkko on monelle läheisensä menettäneelle tärkeä. Vielä saa kuulla tuon rakkaan ihmisen nimen ja kynttilä sytytetään. Mukana on monta muuta läheisensä menettänyttä. Lauletaan taivaslauluja, toivon lauluja.

Monet lähtevät vielä hautausmaalle sytyttämään kynttilän omaisten ja ystävien haudoille. Sytytetyistä kynttilöistä syntyy valtava kynttilämeri. Kynttilämeren sanoma: rakkaat elävät sydämissämme, rakkaat ovat Jumalan tallessa, toivon liekki palaa kirkkaana – kaikki ei olekaan tässä.

Aivan pian sytytämme adventin kynttilöitä. *Nyt sytytämme kynttilän, se liekkiin leimahtaa. Me odotamme Jeesusta, seimessä nukkuvaa.* Adventin kynttilät kertovat siitä, miten Jumala tulee ihmisen kärsimykseen ja hätään Jeesuksessa. Meitä ei ole hylätty vaeltamaan kuoleman varjon maassa. Kirkkaus loistaa meillekin. Pyhäinpäivän hautausmaiden kynttilämeren ja adventtina sytytettyjen kynttilöiden kirkkaus puhuvat samaa kieltä: Jumala ei unohda meitä.

Jouluna valo on kirkkaimmillaan. Joulun valo loistaa pyhäinpäivän hautausmaan kynttilöissä. Siksi me voimme omalla pienellä paikalla loistaa ilon, toivon, rakkauden ja rauhan valoa.

Siunattua Kiitospäivää, Adventtia ja Joulua teille kaikille! Jumalan rauha olkoon teidän kanssanne!

Pastori Nina

Tomorrow, November 3rd, we celebrate All Saints Day in Finland. At the moment I am preparing for an evening service, in which we read those congregation members' names, who have passed away since last year's All Saints Day, and we will light candles in their memory. There will be four hundred names.

The All Saint Day's evening service is important to many who have lost their loved ones. Once more you can hear your loved one's name and a candle is lit. And there are many others who have lost somebody at the service. We sing songs about heaven, about hope.

Many people go from the church to the cemetery to light a candle at a family member's or a friend's grave. All the lit candles are like a sea of flames with a message: the loved ones live in our hearts, they are in God's keeping, the flame of hope burns bright – after all this is not all there is.

Soon we light Advent candles. *We light a candle, it's flame burns bright, we are waiting for Jesus, he sleeps in the manger (Hymn).* The Advent candles tell us that God comes into human suffering and distress in Jesus. We have not been abandoned wandering in the land of shadows of death. The light shines to us too. The All Saints Day cemetery candles and the Advent candles speak the same language: God does not forget us. At Christmas the light is the brightest. The light of Christmas already shines in the All Saints Day's cemetery candles.

In the midst of the world's insecurity and chaos, and in the midst of all kinds of suffering, let us remember that no darkness can overcome the Christ light. That is why we can, in our own small places, shine the light of joy, hope, love and peace.

Blessed Thanksgiving, Advent and Christmas to all of you! May the peace of the Lord be with you!

Pastor Nina

Annual Fall Auction: - The auction on October 6, 2018 was a success bringing in more than 4000\$. Thank you to our skillful auctioneers June and Roy Bruno! And thanks to all volunteers and donors, food preparers, choir and all.



The Kantele Mass was performed at the church on October 28, 2018. Thank you to Livakat-Evergreen Kanteles!

A Kantele concert featuring the kantele players and guest performer and kantele teacher **Anu Alviola** followed the Mass. Thank you Anu for coming and showing your impressive kantele skills!



Benita Westerberg celebrating her 90th Birthday with her great grand daughter



On October 6 and 7 we had guests from the Messiah Lutheran congregation in Portland to ponder about the possibilities to acquire a pastor to serve both Seattle and Portland. We had an enjoyable Saturday evening auction. The Sunday service with pastor Dennis Marttala was followed by a meeting to discuss future possibilities.

Meeting with members of the Portland congregation



In memoriam:

Laila Ottelin and Sirkka Mustonen passed away on September 16 and 18 2018. They were both long time members of the church. Candles were lighted in their memory on September 23 by Sirkka's son Arno and by Laila's friend Karen.



Sirkka Mustonen was born on April 2, 1929 in Katerma/Kuhmo, Finland on her family farm, Palokankas. She was the seventh child of eleven siblings born to Aukusti and Iita Heikkinen. During the Finnish-Russian war, she served her family well by helping her mother take care of her younger siblings on the farm. During this time, she went to Katerma Koulu for eight years, receiving her general education. She met her husband, Joseph Arvi Mustonen, at a young age of seven, growing up in school together. As a young adult, she went to Kajaani to work at a restaurant called Maija's Baari. Later, she became engaged to Joseph after his return from serving the American army and helping on his uncle's farm in Tieton, WA. They emigrated to WA State in 1960. Sirkka was a stay-at-home mother, raising her two children. In 1966, they moved into their forever home in Kent, West-Hill, where Sirkka passed away. After 18 years working, she retired in 1991 to care for her first granddaughter, Kaylee, and later her second granddaughter, Sidnee, in 2000. In 1999, Sirkka became a citizen of the United States. As a loving and caring wife, mother, daughter, sister, grandma and friend, Sirkka enjoyed serving loved ones. She liked to knit socks, hats, blankets, scarves, mittens as gifts and donations. She loved to sing and dance to Finnish music, and when she was younger she sang alto in the Seattle Finnish Kalevala choir. As an avid baker and cook, she made traditional Finnish dishes that included stews, soups, coffee bread, pancakes, rye flatbreads, rice pudding, prune tarts, ginger cookies, and more. She was active at her Seattle Finnish church in Ballard. Sirkka is loved by many and lived a blessed life. She will be missed by all who had the chance to get to know her.



Laila Ottelin was born on September 23, 1933, in Kiestinki, Aunus, in East Karelia in Russia. She passed away on September 16, 2018 in the evening after having a stroke in April. Laila's father, Antero, had emigrated to America around 1910, settling down in Hoquiam, where he married and started a family. A boy, Tauno, was born. Antero became a foreman at the saw mill and also played in a brass band. Unfortunately another man in the band started keeping company with Antero's wife and they separated. Antero then decided with a friend to move and go to build up the communist Russia, like many Finns in North America at that time. (cont'd next page)



They got a tractor and started a farm, but that was taken from them by the government. Then Antero went to Aunus in East Karelia, remarried, Laila was born and her brother Olavi two years later. The mother died soon after. In 1939 the family got a permit to move to Finland, but then the war came and life became tough. Finally in 1942 they got to go to Finland for good. Laila was nine years. They went to Antero's home village, where they found relatives again. Her father was getting old, and he died when Laila was eighteen. Laila and Olavi, being Russian citizens would have had to return to Russia after the war, but instead they fled to Sweden, where they became political refugees. Laila was 19, had to leave her boyfriend behind. Laila's aunt in Palo Alto, CA, sent her a visa and so in 1959, Laila moved first to California and in 1962 to Seattle where Tauno lived. There she immediately found the church and the Finnish community. She loved to recite poetry and participated in plays with fellow Finns. Laila married Melvin Rongerude in 1978. After they divorced Laila nevertheless was his care taker until his death in 2016. Laila got to visit Finland four times but not Karelia, where she was born and her mother was buried. Her brother Olavi found her in Seattle and visited many times before passing away a few years ago. Laila was a very energetic person. She was working until 2002 by taking care of elderly adults in their homes. She was very active in the Finnish Lutheran Church, where many of us have listened to her engaging poetry recitals and seen her hand's work. Laila was an exceptional person, kind, with a good heart, always supportive of the church. She will be missed greatly.

COMING EVENTS

- **Finnish Community Bazaar at the Swedish Club Saturday November 10 from 10 AM to 3 PM**
- **Nordic Museum Julefest Nov 17 – 18. Our choir sings on Nov. 18 at 1 PM**
- **Fiberarts Christmas sale at the church, Nov. 16 – 17**
- **First Advent – sing Hoosianna – Dec 2 at 10 AM. Choir singing.**
- **Thursday, December 6 at 7 PM – Kauneimmat joululaulut- Most Beautiful Christmas Songs – with joulupuuro ja rusinasoppa –Christmas porridge and raisin soup. Independence Day Candles! Free.**
- **Saturday, December 8, at 6 PM: Independence Day Dinner and Dance at the Swedish Club. See Finlandia Foundation website.**
- **Saturday, December 15 at 5 PM Finnish Choral Society Christmas Concert and Christmas Dinner**
- **Sunday, December 16 at 10 AM Lucia Celebration at the church**
- **Sunday December 23, 2018 NO CHURCH SERVICE**
- **Tuesday December 25 at 10 AM Christmas day Service – Joulukirkko with pastor Jukka Joensuu, special music, choir singing.**

Welcome to the Finnish Choral Society's
Christmas Concert and Finnish Christmas Dinner
Saturday December 15, 2018 at 5 PM
at the Finnish Lutheran Church, 8504 13th Ave NW, Seattle



Kalevala Trio
Christmas Songs around the World
Solo singing
Kantele playing
Tiernapojat Star Boys traditional

Traditional Finnish Christmas Table
with glogg, ham and rutabaga/carrot/potato-casseroles, coffee and pulla!

Suggested Donation \$20 General, \$ 15 seniors, students \$10, Come early for the glogg!!
RSVP to any choir member or to finnishchoral@aol.com

NOVEMBER 2018 MARRASKUU

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		.		1 Lyly	2 Topi , Topias	3 Terho
4 Hertta Service at 10 am. Pastor: Kristy Daniels Organist: Maria Mannisto CHOIR	5 Reima	6 Kustaa Adolf	7 Taisto	8 Aatos	9 Teuvo	10 Martti Finnish Community Bazaar Swedish Club
11 Panu Service at 10 am. Pastor: John-Otto Liljenstolpe Organist: Joan Purswell	12 Virpi	13 Ano, Kristian	14 Iiris	15 Vaula	16 Aarne Aarno Fiber Arts Christmas Sale at FLC	17 Eino, Einari Fiber Arts Christmas Sale at FLC
18 Jousia Service at 10 am. Pastor: Bill Moos Organist Joan Purswell	19 Liisa, Elisa	20 Jalmari	21 Hilma .	22 Silja, Selja	23 Klemetti	24 Lempi
25 Katariina Service at 10 am. Pastor: Jukka Joensuu Organist: Yvonne Vollan, Kalevala Trio	26 Sisko	27 Hilkka	28 Heini	29 Aimo	30 Antti, Antero	

**November
Birthdays
to
celebrate**



Xander Voutilainen	2
Virpi Zieman - Salo	3
Sharon Fenton	4
Maija Iivonen	8
Finn Rinne	11
Carissa Muller	19
Anne Uusnäkki	24

Finnish Lutheran Church
8504 - 13th Ave NW
Seattle WA 98117
Office phone: 206-789 0864

WEB PAGE

<http://www.finnishlutheranchurch.org/>

DECEMBER 2018 JOULUKUU

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1 Oskari
2 Anelma Service at 10 am, Pastor: Sr. Liz Colver Organist: Maria Mannisto CHOIR	3 Meri Vellamo	4 Airi, Aira	5 Selma	6 Niilo, Niko Kauneimmat joululaulut at 7:00 pm Kalevala Trio	7 Sampsu	8 Kyllikki FFSC IDDD Swedish Club, 6 PM
9 Anna, Anne Service at 10 am Pastor: Bill Moos Organist: Maria Mannisto CHOIR	10 Jutta	11 Tatu, Daniel	12 Tuovi	13 Seija	14 Jouko	15 Heimo FCS Christmas Concert and Dinner 5 PM
16 Auli, Aulikki Service at 10 am Lucia Pageant Pastor: Kristy Daniels Organist: Maria Mannisto Special Music	17 Raakel	18 Aapo	19 Iiro, Iisakki	20 Benjamin, Kerkko	21 Tuomas, Tomi	22 Rafael
23 Senni NO SERVICE!!!	24 Aatami, Eeva	25 Christmas Day Service at 10 AM Pastor: Jukka Joensuu Organists: Maria Mannisto Kalevala Trio CHOIR	26 Tapani, Teppo	27 Hannu, Hannes	28 Piia	29 Rauha
30 Taavetti Service at 10 AM Pastor: Kristy Daniels Organist: Maria Mannisto	31 Sylvester					

December Birthdays to celebrate



Männistö	Peter	3
Parker	Randy	4
Männistö	Elsa	6
Mustonen	Joseph	7
Vermala-Koski	Rita	18
Parker	Natasha	19
Mikkola	Satu	24
Suomalainen	Airi	24
Christensen	Anita	25
Junttila	Pentti	25
Kiaer	Nina	27
Nalli	Leo	30

Finnish Lutheran Church
8504 - 13th Ave NW
Seattle WA 98117
Office phone: 206-789 0864
web page

<http://www.finnishlutheranchurch.org/>

Finnish Lutheran Church
8504 - 13th Ave NW
Seattle WA 98117

Finnish Lutheran Church is located in Crown Hill, serving all the Finns in the Washington State area and people with any interest in Finnish language or culture. We have services both in **English** and in **Finnish** with Finnish Liturgy **every Sunday at 10 am**, everybody is welcome!!!! Finnish music is presented with our numerous and gifted members and friends. You are welcome to stay for a coffee and refreshments after church and get to know new people!

Joulu - Christmas

Joulu on todella ihana keidas nyt sateiden jälkeen. Onhan siinä ylimääräistä hyssytystä ja hyörinää ennen joulua. Mutta kun pääsee Joulu - aattoon, useammalla alkaa Joulu rauha ja hyvätahto ihmisten kesken.

Jos saisi jollain keinolla pysäytetyksi tuon kauppojen Joulukohun Kauppojen hyllyt ovat niin täynnä tavaraa ettei tahdo sisään mahtua. Suurin osa meistä unohtaa Joulun todellisen merkityksen, On paljon ihmisiä, jotka eivät ole sitä koskaan tietäneetkään. Sieltä ensimmäisestä, Joulusta on lahjojen antaminen alkanut. Itäisiltä mailta saapuivat nämä kolme viisasta miestä lahjoineen, kumartamaan ja kunnioittamaan Jeesusta, meidän Vapahtajaamme. He toivat myöskin lahjoja tulevalle kuninkaalle. Nykyisin ei riitä yksi lahja, vaan niitä pitää olla sylillinen ennenkuin ollaan tyytyväisiä. Joulun todellinen merkitys on monesti unohdettu.

Niin kiire on, monen monta juoksua.
Ei huomata edes kuusen tuoretta tuoksua.
On unhoon jäänyt Joulun merkitys tuo.
Mikä johtaa pienen seimen luo.

Vihdoinkin istumme ympäri pöytää.
Kädet somasti ristiin jokainen löytää.
Isä Joulunsanomaa lukee pyhää.
Se rauhoittaa mieltä, on olo niin hyvää.

Siksi olkoon Joulunsanoma suurin.
Se kulkekoon maan ääriin, yli Kiinanmuurin.
Se ohtakoon hyvään meidän askeleita.
Myös kaukainen Suomi suojaasi peitä.

Kuuleppas tarkoin, kun enkelit laulaa.
Ei kukaan voi häiritä Joulun rauhaa.
Sen toivon säilyvän jokaisen sydämessä.
Myöskin Uutena Vuotena, joka on eessä.

By Lempi Wilson

A Christmas Prayer.

Robert Louis Stevenson (1850 – 1894)

Loving Father,
Help us remember the birth of Jesus,
that we may share in the song of the angels,
the gladness of the shepherds,
and worship of the wise men.

Close the door of hate
and open the door of love all over the world.
Let kindness come with every gift
and good desires with every greeting.
Deliver us from evil by the blessing
which Christ brings,
and teach us to be merry with clear hearts.

May the Christmas morning
make us happy to be thy children,
and Christmas evening bring us to our beds
with grateful thoughts,
forgiving and forgiven,
for Jesus' sake.

Amen.

Peace, and Blessing for all over the world.